

OTIF/RID/CE/GTP/2018/7

29 mars 2018

Original : français

**RID :** 9<sup>e</sup> session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID  
(Berne, 28-30 mai 2018)

**Objet :** 1.4.2.2.1 – Modification de la référence au point 5 de la fiche UIC 471-3 O

### Proposition de l'Union internationale des chemins de fer (UIC)

---

#### Introduction

1. Lors de la 8<sup>e</sup> session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID à Utrecht, l'UIC a informé que la réorganisation en cours de sa documentation technique avait pour conséquence la substitution progressive aux traditionnelles fiches UIC, de nouveaux documents appelés IRS (International Railway Solutions).
2. Parmi les fiches UIC référencées dans le RID, la fiche UIC 471-3 « Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses » sera transformée le 1<sup>er</sup> janvier 2019 en IRS et identifiée comme IRS 40471-3 « Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses ». Son contenu est identique à celui de la fiche UIC 471-3 (10<sup>e</sup> édition, janvier 2017), notamment pour ce qui est de son point 5 référencé en 1.4.2.2.1 du RID.
3. Les modifications à apporter au 1.4.2.2.1 sont :

« **1.4.2.2.1** Dans le dernier paragraphe, remplacer « de la Fiche UIC 471-3 O<sup>15)</sup> (Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses) » par :

« de l'IRS 40471-3 (Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses) publiée par l'UIC<sup>15)</sup> ».

Modifier la note de bas de page 15) comme suit :

« <sup>15)</sup> Édition de l'IRS (International Railway Solution) applicable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2019 ».

INTERNATIONAL  
RAILWAY SOLUTION

---

**IRS**  
**40471-3**

1st edition, 2019-1

**Inspections of dangerous goods consignments**

Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses  
Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind



IRS 40471-3:2019

---




---

**International Railway Solution to be classified in volumes of UIC**

IV - Operating

**Application:**

With effect from 1 January 2019

All members of the International Union of Railway

**Record of updates:**

**1st edition, January 2019**

First issue.

This IRS takes over the contents of UIC Leaflet 471-3, 10th edition, dated January 2017.

Point 5 of the leaflet which is currently referenced in RID has not been modified. The transformation of UIC Leaflet 471-3 in an IRS does not modify its reference in the RID.

**Warning**

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated".

(Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2019

Printed by the International Union of Railways (UIC)  
16, rue Jean Rey 75015 Paris - France, January 2019  
Dépôt Légal January 2019

ISBN 978-2-7461-2686-2




---

IRS 40471-3

### Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated".

(Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2018

Printed by the International Union of Railways (UIC)  
16, rue Jean Rey 75015 Paris - France, January 2019  
Dépôt Légal January 2019



ISBN 978-2-7461-2686-2  
ISBN 978-2-7461-2684-8 (French version)  
ISBN 978-2-7461-2685-5 (German version)

---

IRS 40471-3



---

## **The International Railway Solution**

The International Railway Solutions (IRS) are structured in a General Part and in some eventual Application Parts.

The General Part is valid worldwide, while the Application Parts are valid for a specific railway application, based on a geographical or on a service implementation.

The eventual Application Parts may thus be added according to the current needs of the Railway Community.

Structure of the International Railway Solution:

### **IRS 40471-3: Inspections of dangerous goods consignments**

General Part
--------------